

INSCRIPCIONES ROMANAS EN JAÉN

Por *Martín Jiménez Cobo*

RESUMEN

Las fuentes literarias antiguas de que disponemos para el conocimiento de la historia de Jaén en la época romana son muy limitadas. Solamente dos alusiones, y éstas discutidas, de Tito Livio a Auringi (Ab urbe condita 24, 42, 5) y Orongi (28, 3, 2, 4, 2) al hablar de las luchas de los romanos con los cartagineses hablan de la ciudad que existió donde actualmente se asienta la ciudad de Jaén.

Por tanto para conocer datos sobre la ciudad romana hay que recurrir a los restos que han sobrevivido al paso del tiempo, que generalmente son los restos de piedra. Y entre las piedras sobre todo las que están escritas, es decir, las inscripciones.

Vamos a hacer aquí la transcripción, traducción y comentario de todas éstas. Pondremos en primer lugar las que contienen

Résumé

Les sources littéraires anciennes dont nous disposons pour la connaissance de l'histoire de Jaén dans l'époque des romains sont très limitées. Il n'y a que deux allusions et celles-ci sont très contestées, celle de Tito Livio à Auringi (Ad urbe condita 24, 42, 5) et celle d'Orongi (28, 3, 2, 4, 2) en parlant des luttes des romains avec les cartaginois ils nomment la ville qu'il eut où aujourd'hui se place la ville de Jaén.

Par conséquent pour avoir des données sur la ville romaine il faut faire appel aux restes qui ont survécu au passage du temps, ceux-ci sont en général en pierre. Et parmi les pierres surtout celles qui sont écrites, c'est-à-dire, les inscriptions.

Nous allons faire ici les transcriptions, traductions et commentaires

el título de Aurgitano que nos indican el nombre de la ciudad, Aurgi, y nos ayudan para conocer la ubicación en Jaén de esta ciudad. Después otras que han sido encontradas también en Jaén, pero sin indicar el topónimo. En uno y otro apartado pondremos primero las que se conservan actualmente y se pueden contemplar directamente y después las perdidas, pero conocidas por los escritores de los siglos pasados.

de toutes elles. Nous mettrons d'abord celles qui contiennent le titre d'Aurgitano qui nous indiquent le nom de la ville, Aurgi, et elles nous aident à connaître l'emplacement à Jaén de cette ville. Après d'autres qui ont été aussi trouvées à Jaén, mais sans indiquer le toponyme. Dans toutes les deux parties nous mettrons d'abord celles que l'on conserve actuellement et l'on peut contempler directement et après celles qui n'existent plus mais qui sont connus de tous les écrivains directement et après celles qui n'existent plus mais qui sont connus de tous les écrivains des siècles passés.

LAS fuentes literarias antiguas de que disponemos para el conocimiento de la historia de Jaén en la época romana son muy limitadas. Solamente dos alusiones, y éstas discutidas, de Tito Livio a *Auringi* (Ab urbe condita 24, 42, 5) y *Orongi* (28, 3,2. 4,2) al hablar de las luchas de los romanos con los cartagineses hablan de la ciudad que existió donde actualmente se asienta la ciudad de Jaén.

Por tanto para conocer datos sobre la ciudad romana hay que recurrir a los restos que han sobrevivido al paso del tiempo, que generalmente son los restos de piedra. Y entre las piedras sobre todo las que están escritas, es decir, las inscripciones.

Algunas de éstas se conservan en la actualidad. Otras se han perdido, pero algunos historiadores españoles y humanistas italianos del s. XVI y XVII (F. Docampo, J. Fernández Franco, Ambrosio de Morales, G. Argote de Molina, B. Ximénez Patón, F. Rus Puerta y M. Ximena Jurado, Acursius, Metellus, Rambertus, Sanutus) las conocieron y las copiaron. También re-

copilaron inscripciones algunos eruditos del s. XVIII (P. Bravo, L. Velázquez de Velasco, A. Pons, E. Flórez, Martínez de Mazas).

El *Corpus Inscriptionum Latinarum* de E. Hübner (Berlín 1892-1898) recoge 19. Posteriormente se han conocido otras nuevas.

El *Corpus de Inscripciones Latinas* de C. González Román y J. Mangas Manjarrés (Sevilla, 1991), contiene 29 inscripciones.

El nuevo *Corpus Inscriptionum Latinarum II²* publicado bajo la dirección de A. U. Stylow (Berlín, 2002) recoge 24, más 5 del campo próximo a Jaén y 10 que llama de origen incierto, pero probablemente relacionadas con Jaén.

Vamos a hacer aquí la transcripción, traducción y comentario de todas éstas. Pondremos en primer lugar las que contienen el título de *Aurgitano* que nos indican el nombre de la ciudad, *Aurgi*, y nos ayudan para conocer la ubicación en Jaén de esta ciudad. Después otras que han sido encontradas también en Jaén, pero sin indicar el topónimo. En uno y otro apartado pondremos primero las que se conservan actualmente y se pueden contemplar directamente y después las perdidas, pero conocidas por los escritores de los siglos pasados.

I. AVRGI EN LAS INSCRIPCIONES

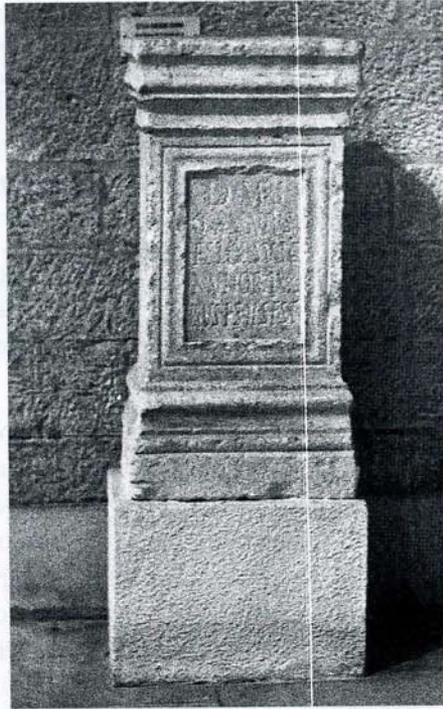
A) Conservadas

En varias inscripciones romanas encontradas en Jaén, algunas de las cuales están en el Museo Provincial, se denomina AVRGITANOS a los habitantes de la ciudad, AVRGITANO al Municipio, y MVNICIPES DEL MVNICIPIO AVRGITANO a los vecinos del mismo.

1. Una de estas inscripciones está en el vestíbulo del Museo Provincial de Jaén. Es un ara de piedra caliza de 1,05 m. de altura, 0,44 de anchura y 0,40 de grosor, con letras actuarias de 0,05.

C.I.L. II² 5, 40
(C.I.L. II.3368)

D. M. S.
Q. ANNIVS
FELIX AVRGI.
ANNOR. LXXV
PIVS I.S.H.S.E.S.T.
T. L.



Annius Felix. (Museo de Jaén).

**CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
 QUINTO ANNIO FELIX AURGITANO
 DE LXXV AÑOS
 PIADOSO ENTRE LOS SUYOS
 AQUÍ ESTÁ ENTERRADO
 SÉATE LA TIERRA LEVE**

Estaba en la esquina del Convento de Santo Domingo. Fue trasladada después a la Parroquia de la Magdalena y posteriormente ha sido colocada en el Museo Provincial. S. II-III.

En la revista *D. Lope de Sosa* (1) se dice que es un cipo o mojón con que los romanos marcaban las distancias de millas en los caminos o escribían en ellos hechos memorables.

(1) D. L.S. 1915, pág. 181.

En realidad no se trata de un miliario, sino de una inscripción sepulcral. En la misma revista unos años después se dice que está dedicada a un miembro de la noble familia de los Annios, de los que habló Claudiano «In Consolat. Prob. et Olib. v.8.» (2).

2. En una de las vitrinas de la Sala Alta del Museo se encuentra otra pequeña lápida de piedra oscura, a la que falta toda la parte derecha:

C.I.L. II²,5,41

D.M.S. Q. CASI *
VS TVCCITAans inco
LA AVGITANus annor.
L. H. S. E.s.T.T.L.

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
QUINTO CASIO TUCCITANO
VECINO DE AVRGI DE L. AÑOS
AQUÍ ESTÁ ENTERRADO
SÉATE LA TIERRA LEVE



I. Casius Tuccitanos. (Museo de Jaén).

(2) D. L. S. 1920, pág. 90.

Tiene 0,20 m. de altura, 0,18 de anchura y 0,02 de grosor, con letras ac-
tuarias de 0,04. S. III.

Procede de la Fuente de la Magdalena, donde apareció en 1969, en las
excavaciones con motivo de reparaciones en la misma.

* Ponemos con letras mayúsculas las que se pueden leer en la piedra y
con minúsculas las que están borradas y se restituyen por el sentido general
o por analogía con otras inscripciones.

3. Recientemente se ha incorporado al Museo otra inscripción en la que
figura el nombre de AVRGITANO.

C.I.L.II², 5, 49

P. AELIO P.F.
GAL. VrsO
II VIRo M.M.fLAVII
AVRGITANI
D. D.
ACCILIA PLOCE MATER
hONOREM acEPIt
INPENsam REMisit



Basa de mármol procedente del Cortijo
de Grañena (Jaén).

A P. ELIO URSO HIJO DE
PUBLIO
DE LA TRIBU GALERIA,
DUUNVIR.
LOS VECINOS DEL
MUNICIPIO
FLAVIO AURGITANO
POR DECRETO DE LOS
DECURIONES.
ACILIA PLOCE SU MADRE
RECIBIÓ ELHONOR
Y PAGÓ LOS GASTOS.

Estaba junto al Cortijo de Gra-
ñaena, a pocos kms. al N. de Jaén,
próximo a la carretera de Madrid,
junto con un fragmento de archi-
trabe. La ausencia de otros restos
arqueológicos en el lugar parece

indicar que no estaba en el lugar original, sino que fue trasladada desde otro lugar.

Es una basa de mármol rosado de 1,07 m. de altura, 0,58 de anchura y 0,52 de grosor, con letras capitales cuadradas muy bien conservadas, excepto en algunos desperfectos de la piedra. S. I-II. fue adquirida por el Museo gracias a la gestión de J. Santiago (3).

En el s. XVIII el Deán Martínez de Mazas se preocupó de recuperar las inscripciones romanas aparecidas en diversos lugares de Jaén y las recogió en el patio de la Parroquia de la Magdalena.

Algunas se perdieron después, otras están actualmente en el Museo Provincial, y algunas otras están todavía en el patio de la Parroquia.

4. En una de estas también aparece el nombre de AVRGI. Ha estado mucho tiempo en el patio de la Iglesia, colocada en la pared bajo el pórtico árabe del estanque y actualmente está en el altar mayor de la Iglesia sirviendo de facistol.

C.I.L. II²,5, 34
(C.I.L. II. 3366)

VALERIVS
ATTICTVS
AVRG. SEV.
AN. LXV
P.I.S.S.T.T.L.

VALERIO ATICTO
AURGITANO SEVIR
DE LXV AÑOS
PIADOSO ENTRE LOS
SUYOS
SÉATE LA TIERRA LEVE



Valerius Attictus. (La Magdalena).

(3) GONZÁLEZ ROMÁN, C., y MARÍN DÍAZ, A.: *Inscripciones romanas inéditas de la Provincia de Jaén*.

Es un paralelepípedo simple, un ara recortada de piedra caliza, sin adorno alguno, de 0,52 m. de altura y 0,44 de anchura y 31 de grosor, con letras actuarias de 0,05. Del s. II-III.

Las funciones del culto eran desempeñadas fundamentalmente por los flámenes y los sacerdotes. Pero en el culto imperial municipal había otro cargo inferior, el sevirato, al que podían acceder libertos y plebeyos acomodados, y por el que tenían posibilidad de ascender en la categoría social del municipio.

Los seviros (en número de seis) se encargaban de hacer sacrificios, organizar espectáculos públicos, distribuir víveres entre sus conciudadanos y otras funciones religiosas.

B) Perdidas

5. En diversos autores antiguos se citan otras, cuyo paradero es actualmente desconocido.



(Dib. Rus Puerta).

C.I.L. II² 5,29

D. M. S.
M. FABIVS
PROBVS AVRIG
FLAM. M. F. A.
PONTIFEX PERP.DIVOr.et
AVG. ANN.XXXVIII PIVS
IN SVOS HIC SITVS EST
SIT TIBI TERRA LEVIS

**CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
M. FABIO PROBO AURGITANO
FLAMEN DEL MUNICIPIO FLAVIO AURGITANO
PONTÍFICE PERPETUO DE LOS DIOSES
Y DE AUGUSTO, DE XXXVIII AÑOS
PIADOSO PARA LOS SUYOS
AQUÍ ESTÁ ENTERRADO
SÉATE LA TIERRA LEVE**

Según Ambrosio de Morales, estaba en la Puerta del Mercado, de Jaén, junto a la Iglesia Mayor, después en el muro de la fachada de las Carnicerías, junto a la esquina de la calle Campanas. Estuvo tapada por la cal hasta 1914 en que Romero de Torres la sacó y fue publicada por A. Cazabán (4).

Hablan también de ella Argote de Molina, el Maestro Rus Puerta, Antonio Pons, Martínez de Mazas etc. pero actualmente está desaparecida. Del s. II.

6. Por un dibujo de M. Ximena Jurado en *Antigüedades de Jaén*, ms. de la Biblioteca Nacional n.º 118p (5), se conoce otra inscripción en la que consta el nombre de AVRGITANO. Era un ara que estuvo colocada en la Puerta de Santa María

D. M. S.

**C.I.L.II² 5,32
(C.I.L. II 3363)**

**M. FLAVIVS FLORINVS
AVRIGI. VI VIR
M. FLAVI AVRIG.
ANNOR. LXX
PIVS IN SVIS HIC
SITVS EST SIT TIBI T. L.**

**CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
MARCO FLAVIO FLORINO
AURIGITANO, SEVIR DEL MUNICIPIO
FLAVIO AURIGITANO, DE LXX AÑOS
PIADOSO ENTRE LOS SUYOS
AQUÍ ESTÁ ENTERRADO
SÉATE LA TIERRA LEVE.**

(4) *D. Lope de Sosa*, 1914, págs. 83-84 y 1920, págs. 90-91.

(5) *B.I.E.G.* n.º 23, 1960, pág. 57.



(Dib. Ximena Jurado).

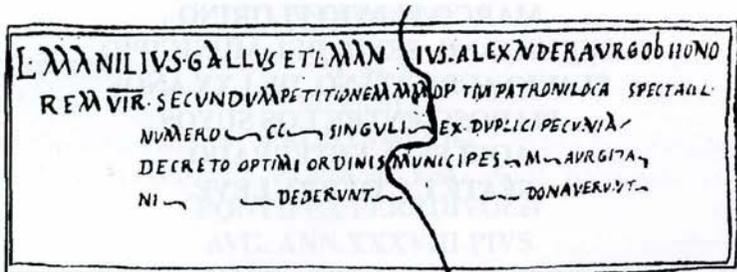
Hablan también de esta inscripción Accursio, Ramberto, y Ambrosio de Morales, que dicen que estaba an la Puerta del Mercado de Santa María de Jaén.

7. Según Rus Puerta, en la esquina de la torre de las campanas de la Catedral y en un hueco de la portada de la capilla del bautismo, había dos piezas de una inscripción, actualmente desaparecida:

C.I.L.II² 5,31.
(C.I.L. II. 3364)

L. MANILIVS GALLVS ET L. MANILIVS
ALEXANDER AVRIG. OB HONO REM VIR.
SECVNDVM PETITIONEM M.M. OPTIMI
PATRONI LOCA SPECTACVL.

NUMERO CC SINGVLI EX DVPLICI PECVNIA
DECRETO OPTIMI ORDINIS MVNICIPIBVS M. AVRGITA
NI DEDERVNT DONAVERVNT



(Dib. Rus Puerta).



(Dib. Ximena Jurado).

en Aurgi, y de su esposa, tal vez Faustina, y conmemoración de alguna fiesta jocosa.

9. Otra inscripción encontrada en la demolición de la muralla vieja y conservada algún tiempo en la Iglesia de St.º Domingo. Actualmente perdida.

C.I.L.II² 5,43
(C.I.L. II. 3369)



(Dib. Rus Puerta).

D. M. S.
L. MANILIVS
FORTVNATVS
AVRGITANVS
AN. XXXXVIII PIVS
IN SVOS H.S.E.S.T.T.L.

CONSAGRADO A LOS DIOSES
MANES
L. MANILIO FORTUNATO
AURGITANO DE XXXXVIII AÑOS
AQUÍ ESTÁ ENTERRADO
SÉATE LA TIERRA LEVE.

Contiene completa la denominación de AVRGITANO del difunto a quien está dedicada. S. II.

II. OTRAS INSCRIPCIONES DE JAÉN

Aunque no figura en ellas el nombre de AVRGI, hay otras inscripciones aparecidas en Jaén. Algunas están en el Museo Provincial; otras se conservan en la Parroquia de la Magdalena; otras se han perdido y sólo sabemos de ellas por el testimonio de autores de otras épocas que las conocieron.

A) Conservadas

10. Quizá la más notable es la que está colocada en el vestíbulo del Museo, un gran bloque de mármol blanco de 1,20 m. de anchura, 0,61 de altura, con letras de forma capital cuadrada de 0,07.

C.I.L.II² 5,30
(C.I.L. II.3361)

**C. SEMPRONIVS C. F. GAL. SEMPRONIANVS
IIVIR BIS PONTVFEVX PERPET. SEMPRONIA
FVSCA VIBIA ANICILLA FILIA THERMAS
AQVA PERDVCTA CVM SILVIS AGNVAR.
TRECENARVM PECVNIA IMPENSAQUE SVA
OMNI D.D.**

**CAYO SEMPRONIO SEMPRONIANO, HIJO DE
CAYO DE LA TRIBU GALERIA, DUUNVIR POR
SEGUNDA VEZ, PONTÍFICE PERPETUO.
SEMPRONIA FUSCA VIBIA ANICILLA, SU
HIJA, DONARON Y DEDICARON ESTAS
TERMAS Y LA CONDUCCIÓN DEL AGUA CON
UNA ALAMEDA DE TRESCIENTAS AGNUAS,
TODO A SU COSTA Y CON SU DINERO.**



Sempronius Sempropianus.
(Museo de Jaén).

Procede de la desaparecida Iglesia de S. Miguel, en el barrio de la Magdalena, en la que estaba como adorno de la fachada.

Naturalmente la inscripción es mucho más antigua que la Iglesia de S. Miguel y fue aprovechada por los constructores del s. XVI para adornar una de las fachadas del templo. Según A. de Morales fue allí llevada desde los baños de la Magdalena, que estuvieron situados entre la llamada *Casa del Rincón y los Baños de D. Fernando*, es decir, entre lo que actualmente es el Convento de Santa Úrsula y el Huerto de Cárdenas, hoy Colegio Público Ruiz Jiménez.

La inscripción hace referencia a la construcción de las termas y a la donación de las mismas al pueblo aurigitano, y de una alameda contigua, hecha por uno de los gobernantes y por su hija, y debió de estar colocada en lugar preferente en el edificio de las termas. Del s. II.

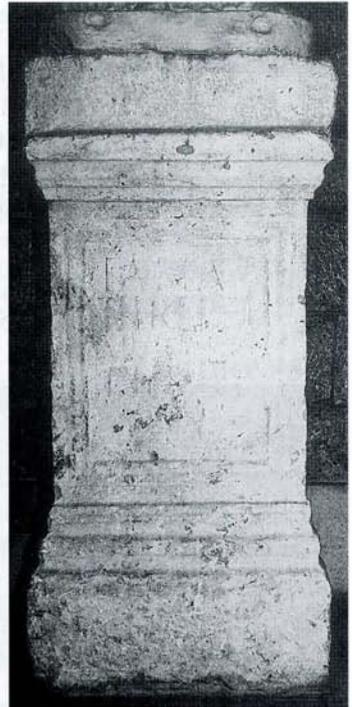
11. En el mismo vestíbulo del Museo hay otro pedestal, sobre el que hay colocada una escultura romana femenina, con una inscripción de letras capitales cuadradas, muy borradas algunas de ellas, por lo que se hace difícil su exacta transcripción.

**C.I.L.II² 5, 37 FABIAE
THREPTI
MVRRIA
PHIALE
D. D.**

**A FABIA. THREPTI
MURRIA. FIALE
LO DONÓ Y DEDICÓ.**

Procede de las excavaciones en la Fuente de la Magdalena en 1969, parece que se trata de la erección de algún monumento y no sabemos si tiene alguna relación con la escultura que hay colocada sobre ella.

El pedestal tiene 122 x 58 x 47 y letras capitales cuadradas de 6/6,5 y 5/5,5. Del s. I-II.



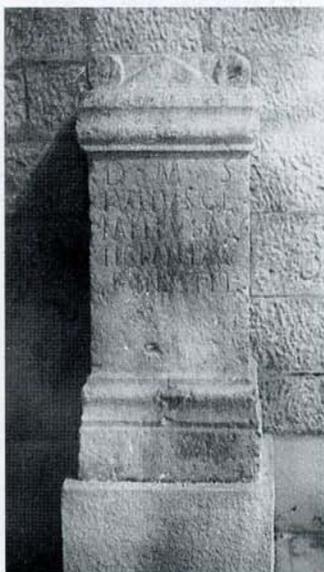
Inscr. Fabia Murilla. (Museo de Jaén).

12. En el mismo vestíbulo del Museo Provincial hay otra ara de piedra caliza de 109 x 46 x 31 con letras capitales cuadradas de 6-5.

C.I.L.II² 5,42

D. M. S.
IVLIVS GE
MELLVS AS
TIGI. AN. LXXX
P.IN S. S.T.T.L.

CONSAGRADO A LOS DIOS MANES
JULIO GEMELO ASTIGITANO
DE LXXX AÑOS DE EDAD
PIADOSO ENTRE LOS SUYOS
SÉATE LA TIERRA LEVE.



J. Gemellus. (Museo de Jaén).

Procede del edificio de la antigua Carnicería en la Plaza de S. Francisco de Jaén, esquina a calle Campanas. fue depositada en el Palacio de la Diputación Provincial de Jaén y estuvo a cargo de la Comisión Provincial de Monumentos y posteriormente del Instituto de Estudios Giennenses. Actualmente está en el Museo Provincial (7).

(7) CABEZÓN, A.: «Epigrafía Tuccitana». En *AEArq.*, 1964, pág. 135.

Se trata de una inscripción funeraria de algún vecino de AVRGI, oriundo de Astigi (Écija), que fue sepultado en la ciudad giennense.

13. Como soporte del primer arco del Patio del Estanque de la Iglesia de la Magdalena se utilizó un gran pedestal que debió de servir para alguna estatua del manantial o de las termas romanas:

C.I.L.II² 5,25
(C.I.L. II. 3358)

APOLLINI
AVG.
Q. ANNIVS
Q. ANNI APRONIANI
LIB. GALLVS PATRIC.
OB HONOREM VIVIR. SVI
ADIVTORIO Q. ANNI
FABIANI FILI SVI
D. D.

DEDICADO A APOLO AUGUSTO
Q. ANNIO GALO, LIBERTO
DE Q. ANNIO APRONIANO
POR ELHONOR DEL SEVIRATO
CON LA AYUDA DE SU HIJO
Q. ANNIO FABIANO
HIZO LA DONACIÓN.

Tiene 160 x 60 x 55. Las letras son capitales cuadradas de diversa altura: 6, 5,5, 5,7 y 4,5.

Martínez de Mazas, al hablar de la inscripción de ANNIO FELIX AURGITANO, decía: «Este Quinto Annio de Aurigi o Aurgi pudo ser el mismo que dedicó una Estatua a Apolo Augusto, como se manifiesta en otra inscripción de un bello pedestal, que hoy sirve de sustentar un poste de madera del dicho portal: APOLLINI, etc.» (8).



Apollini. (La Magdalena).

(8) MARTÍNEZ DE MAZAS, J.: *Retrato al natural de la ciudad de Jaén*. Reed. Jaén, 1978. Pág. 11.

14. Y fuera de la misma Iglesia, formando una de las esquinas de la Parroquia, en la calle Santa Úrsula, otro gran bloque de piedra cuya inscripción está actualmente borrada.

Hübner, citando a Rus Puerta (9), habla de una inscripción que está en la Iglesia de la Magdalena en la pared o esquina de la parte de la calle.

Parece que se refiere a la de la calle Santa Úrsula, en la que en tiempos de Rus Puerta se podía leer:

C.I.L.II² 5,27
(C.I.L. II. 3360)

MARTI
AVG.

A MARTE AUGUSTO



Apollini. (La Magdalena).

15. Procedente de la Iglesia de S. Pedro hay otra inscripción en el mismo Patio de la Magdalena, un ara de piedra caliza a la que la falta toda

(9) RUS PUERTA, F.: *Corografía...*, pág. 15.

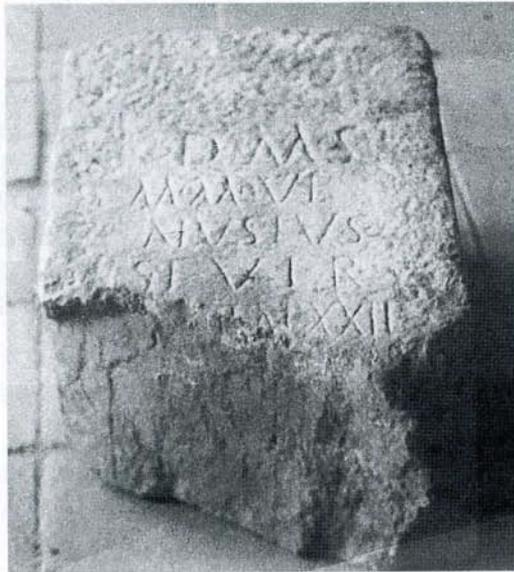
la parte inferior. Tiene 60 x 45 x 31. Las letras capitales cuadradas de 7,5 y 5. Del s. II-III.

C.I.L.II² 5,33
(C.I.L. II. 3365)

— **D. M. S.**
M. M... VE
NVSTVS
SEVIR
ANN. XXII

.....

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
M. M. VENUSTO, SEVIR
DE XXII AÑOS.



M. M. Venustus. (La Magdalena).

16. En el patio de la Iglesia de la Magdalena hay otras inscripciones procedentes del mismo barrio, el antiguo Jaén Romano, en las que no aparece el nombre de la ciudad.

En un gran bloque de piedra caliza de 101 x 58 x 56, hay una inscripción árabe y otra latina en la cara contraria. La romana tiene letras capitales cuadradas de 6-5,5.

C.I.L.II² 5,36
(C.I.L. II. 3373)

COSANAE C. F.
FIDENTINAE
MATRONAE
POST MORTEM

A LA MATRONA
COSANA FIDENTINA
HIJA DE CAYO
DESPUÉS DE SU MUERTE.



Cosanae. (La Magdalena).

17. Hay en el mismo patio otra que es la parte inferior de un ara funeraria de piedra caliza, mutilada y con letras borrosas y de mala calidad, lo que hace difícil y problemática su lectura. Tiene 47 x 35/41 x 30/34. Las letras actuarias de 4, 3,5 y 4,5 aproximadamente. Del s. I. Su probable lectura es:

C.I.L.II² 5,46

D. M. s.
OCTAVIA C. F. ho
NESTA ANNO
RVM X M. V DIER
XX HIC SITA EST
SIT TIBI T. L.



Octavia Honesta. (La Magdalena).

**CONSAGRADO A LOS DIOS MANES
OCTAVIA HONESTA HIJA DE CAYO
DE LVI AÑOS V MESES
Y XX DIAS
AQUÍ ESTÁ SEPULTADA
SÉATE LA TIERRA LEVE.**

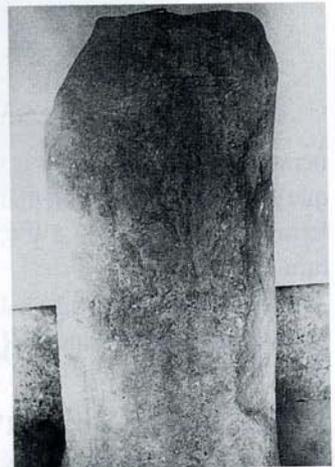
18. En el mismo patio hay otro gran bloque de piedra, mutilado en la parte superior izquierda, con letras capitales cuadradas, pero tan deterioradas que hacen imposible la lectura de palabras completas. Mide 151 x 55/56 x 58/68. Parece ser un título honorario de algún emperador. Del s. II.

C.I.L.II2 5, 48
CAV

AV...
IBA..AVG...
O

B) Perdidas

En este grupo de inscripciones de Jaén podemos incluir varias de las que tenemos



CAV. (La Magdalena).

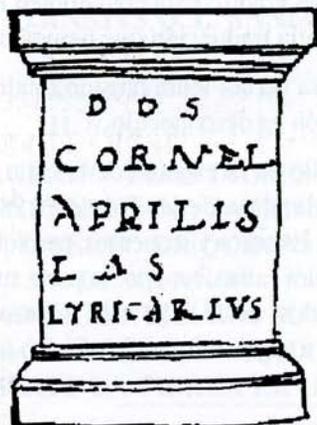
noticia por autores de los siglos pasados, pero que se han perdido y actualmente desconocemos su paradero.

19. En tiempo de Rus Puerta había una inscripción «en casa de D. Francisco Contreras, de la Orden de Santiago» (10).

C.I.L.II² 5,26
(C.I.L. II. 3359)

D. D. S.
CORNEL.
APRILIS
L. A. S.
LYRICARIVS

DEDICADO A LOS DIOSES Y A LAS DIOSAS
CORNELIO APRILIS
LORICARIO
CUMPLIÓ SU VOTO
CON ÁNIMO Y DE BUEN GRADO.



(Dib. Rus Puerta).

Beltrán y Pons dicen: «está metida en la portada que dicen Casa de la Piedra, junto a Santo Domingo» (11).

En 1920 estaba aún en la Casa de la Piedra, confundida con las piedras de la pared exterior, y se apreciaba menos aún por hallarse en la parte que

(10) RUS PUERTA, F.: *Corografía...*, pág. 16.

(11) PONZ, A.: *Viaje a España*. Madrid, 1784-1793. 16, 214.

forma el zócalo, pintado de color plomo; era una piedra pequeña de elegantes líneas, a modo de pedestal, y en su centro, rebajada, una superficie en la que se advertían huellas de muy confusa inscripción.

Con motivo de una visita a Jaén del arqueólogo D. César Luis de Montalván, el Delegado de Bellas Artes la solicitó para el Museo Provincial y fue cedida por el propietario del edificio, Sr. Conde de Pozo Ancho del Rey.

Por aquellas fechas ya era prácticamente ilegible, pero la reconstruyeron con la ayuda del manuscrito que poseía el académico de la R.A.H. D. Félix García. El manuscrito decía: «Ésta es lápida sepulcral a Cornelio April, Loricario o soldado coracero de la Legión Augusta Sacra. Las primeras abreviaturas dicen Dis defunctorum sacrum (dedicado a los dioses de los difuntos). Las del cuarto renglón Legionis Augustae Sacrum» (12).

Hübner interpreta las abreviaturas de otra manera: D(is) D(eabus) Sacrum. (Consagrado a los dioses y a las diosas). Y L(íbens) A(nimo) S(olvit) (Cumplió su voto de buen grado). Ésta era también la interpretación de Rus Puerta. Y a ella se atiende la traducción que hemos ofrecido.

Actualmente la Casa de la Piedra ha sido totalmente reconstruida y el paradero de la inscripción es desconocido.

20. En 1961 se halló en la esquina de la calle Cuatro Torres de Jaén, al derribar las casas de la plaza de las Palmeras, la siguiente, que se conservaba en el Instituto de Estudios Giennenses, pero que actualmente está perdida. Es una basa de piedra caliza, rota por la parte superior y derecha y muy deteriorada por todos lados, de 43 x 50 x 45 y letras de 4, 4,5 y 7 (13). Parece ser una dedicación a algún emperador. Del s. II.

C.I.L.II² 5,28

.....
PAC. DEV. Numini
MaiESTATIQ. Eius
D. D.

.....**DEVOTO DE SU POTENCIA DIVINA**
Y DE SU MAJESTAD
POR DECRETO DE LOS DECURIONES.

(12) D. L. S. 1918, pág. 209. 1920, págs. 89-90.

(13) CABEZÓN, A.: O.c., págs. 130-131.

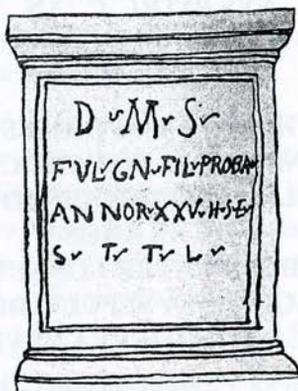
de los huertos y edificios limitados por la muralla, que está entre la Puerta de Martos y la Puerta del Aceituno, es decir, en el Barrio de la Magdalena. Patriciense quiere decir que era oriundo la Colonia Patriciense, es decir, de Córdoba.

23. Otra también desaparecida, atribuida por algunos autores a Mentesa o a Vrgabona, en general es atribuida a Jaén. «En Jaén en la Puerta del Mercado» (16).

C.I.L.II² 5,44
(C. I. L. II. 3374)

D. M. S.
FVL. CN. FIL. PROBA
ANNOR. LXXV H. S. E.
S. T. T. L.

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
FULVIA PROBA HIJA DE GNEO
DE LXXV AÑOS
AQUÍ ESTÁ SEPULTADA
SÉATE LA TIERRA LEVE.



F. Proba. (Dib. Ximena Jurado).

Metello decía: «En Mentesa, vulgo Jaén» (17) Como él, algunos autores han confundido Mentesa con Jaén. Es un ara de piedra caliza del s. II.

Martínez de Mazas, hablando de algunas de estas inscripciones decía: «Florián de Ocampo refiere las mismas inscripciones como existentes en Ar-

(16) SIRUELA, F. 169.

(17) METELLO. 1,74; 2,267.

jona, por lo que y la semejanza de la voz se inclina a que estuvo allí la Aurigi de que se trata; pero le engañaron sus noticias o congeturas, porque no podían estar en dos partes, y Morales como testigo ocular las refiere pocos años después en Jaén, y en la citada Puerta antigua de la ciudad. Las que perseveran en Arjona son muy diferentes, y por ellas consta que aquella población se llamó Urgabona; de donde procede algo corrompido el nombre de Arjona» (18).

24. También entre las inscripciones de la Puerta del Mercado, de Jaén, se cita otra actualmente perdida. Algunos autores la atribuyen a La Guardia o a Arjona, pero la mayor parte la consideran de Jaén. Según Siruela «en Jaén, en Santa María a la Puerta del Mercado» (19). Del s. II.

C.I.L.II² 5,45
(C.I.L. II. 3372)

D. M. S.
AP. AVRELIAE
AVR. FILIAE
LVPERCILLAE
ANN. XXXXVIII
H.S.E.S.T.T.L.

CONSAGRADO A LOS DIOSES
MANES
A APIA AURELIA LUPERCILLA
HIJA DE AURELIO
DE XXXXVIII AÑOS
AQUÍ ESTÁ ENTERRADA
SÉATE LA TIERRA LEVE.



A. Lupercilla.
(Dib. Ximena Jurado).

25. Por un dibujo de Ximena Jurado se conoce un ara funeraria con zócalo y cornisa separados por molduras. Conserva muy pocas letras por lo que sólo se puede conjeturar que estaba dedicada a los dioses manes. Estaba en la Puerta de Martos (20).

(18) MARTÍNEZ DE MAZAS, J.: *Retrato al natural...*, pág. 9.

(19) SIRUELA, F. 162.

(20) XIMENA JURADO, M.: *Antigüedades...*, Ms. 1.639, f. 27v.

C.I.L.II2 5,47.

D. M. s

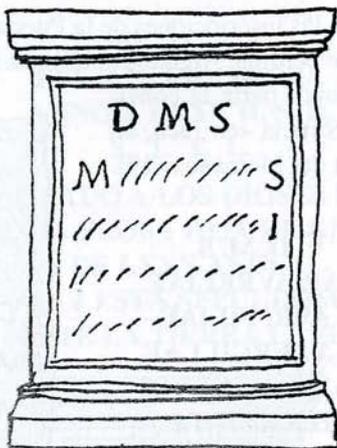
M.....S

.....I

.....

.....

DEDICADO A LOS DIOS MANES



(Dib. Ximena Jurado).

III. INSCRIPCIONES DEL CAMPO PRÓXIMO A JAÉN

26. Entre las inscripciones del campo próximo a Jaén, además de la de Elio Urso (n.º 3), el nuevo C.I.L. pone las siguientes:

C.I.L.II2 5, 49ª

D. M.

INVOCATIO

ET MEMORIA

Q. IVLI DEVTERI

.....

A LOS DIOS MANES

INVOCACIÓN Y MEMORIA

DE Q. JULIO DEUTERIO

Es un ara de piedra caliza de 60 x 48/54 x 29/42 y letras de 6,5-6, encontrada en 1972 en el Camino de Pedro Códez, a unos 5 kms al sur de Jaén. Actualmente se ignora su paradero. S. II-III.

27. La siguiente fue encontrada en 1823 cerca de Jaén, entre esta ciudad y Los Villares, junto a la Fuente de las Bedmanas. G. J. García Lara lo notificó a la Real Academia de la Historia en 1825.

También es desconocido su actual paradero. Del s. II.

C.I.L.II² 5,50
(C.I.L. II. 3375)

D. M. S.
IVLIA C. LIBERTA
GENESIS ANNORVM
XXXXV PIA IN SVIS H. S. E.
S. T. T. L.

CONSAGRADO A LOS DIOS MANES
JULIA GENESIS LIBERTA DE CAYO
DE XXXXV AÑOS
PIADOSA ENTRE LOS SUYOS
AQUÍ ESTÁ SEPULTADA
SÉATE LA TIERRA LEVE.

28. En 1969 se encontró en el Cerrillo del Moro, cerca de Fuerte del Rey una placa de mármol, partida en seis fragmentos y deteriorada por todas partes menos por la inferior y están perdidas casi todas las letras. Mide 36 x 21 x 4 y las letras capitales cuadradas de 7,5. Se conserva en el Museo Provincial de Jaén. El P. Alejandro Recio hace la siguiente reconstrucción (21):

C.I.L.II² 5, 51

.....
.....N.....
tiTVLVm.....
.....municipIO Factum et dedicatum

29. En el Museo Histórico Municipal de Priego de Córdoba se encuentra una placa de piedra caliza encontrada en Fuerte del Rey. Está muy deteriorada por todas partes y sólo se conservan algunas letras que pueden ser del nombre de alguna mujer.

C.I.L.II² 5,51^a

.....
.....IA...V....
.....

(21) RECIO, A.: «Nueva epigrafía tucctiana». *B.I.E.G.*, 59, 1969, pág. 53.

IV. INSCRIPCIONES DE ORIGEN INCIERTO

El C.I.L. II2 5, 52-56 pone algunas otras inscripciones que califica como de origen incierto, pero que se conservan en el Museo Provincial de Jaén.

30. Ara de piedra caliza o arenisca recortada por arriba y por debajo de 32 x 19 x 16, letras de 2,5 y 3,5/4. Se conserva en el Museo Provincial de Jaén. S. III.

C.I.L.II² 5, 52

.....
sANCT

Ae REGIaE

CAERERI

Animo

Libens

Posuit

**A LA SANTA REGIA CERES
LO PUSO CON BUEN ÁNIMO**



Regiae Caereri. (Almacén del Museo).

31. Ara de piedra caliza recortada por todos los lados de 46 x 32 x 13, letras de 4 y 3. Se conserva en el almacén del Museo Provincial de Jaén.

C.I.L.II² 5,53

D. M. s
 Q. ENNIVS NOMIN....
 ET AEMILIA AVGVSTINA
 Q. ENNIO IVVENI FILIO
 KARISSIMO ET DVLCISSIMO
 NOBIS ANNICULO ET
 DIERVM VIII H.S.E.S.T.T.L.

CONSAGRADO A LOS DIOSES MANES
 QUINTO ENNIO.....Y EMILIA AGUSTINA
 A QUINTO ENNIO SU JOVEN HIJO
 CARISIMO Y DULCISIMO PARA NOSOTROS
 DE UN AÑITO Y OCHO DIAS
 AQUÍ ESTÁ SEPULTADO
 SÉATE LA TIERRA LEVE



Q. Ennio. (Almacén del Museo).

32. Estela de piedra caliza, rota por abajo y por el lado derecho y recortada por todos los lados, de 28 x 22 x 12,5, letras entre 2 y 2,5. Se conserva en el Museo Provincial de Jaén.

C.I.L.II² 5,54

D. M. s
 DoMINo BENE MEREN
 Ti MATER ET PATER FILI
 POSVERUNT QVI DEF
 VNcTVS EST REMVS IN TR
 IMATV

CONSAGRADO A LOS DIOS MANES
 LO PUSIERON EL PADRE Y LA MADRE DE UN HIJO
 QUE MURIÓ DE TRES AÑOS



Apollini. (La Magdalena).

33. Fragmento de una placa de mármol, conservada en el almacén del Museo Provincial de Jaén. Stylow lo considera de género incierto.

C.I.L.II² 5,54^a

.....
 PHIL.....

34. C.I.L. II2 5,56d

En Valencia en una casa particular se conserva una inscripción encontrada en un campo de la provincia de Jaén una estela de piedra caliza de 128 x 45 x 24 y letras de 8, 6 y 7:

GAETVLA
ANNORVM LXXX
PIA IN SVIS H. S.
E.S.T.T.L.

GETULA DE LXXX AÑOS
PIADOSA ENTRE LOS SUYOS
AQUÍ ESTÁ SEPULTADA
SÉATE LA TIERRA LEVE

INSCRIPCIÓN FALSA.

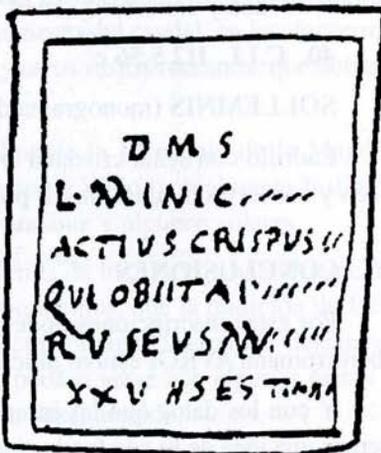
35. Hübner pone en C.I.L. II, 351 * entre las falsas una inscripción de Jaén que estuvo en la pared de la iglesia de S. Miguel, según Rus Puerta, actualmente desaparecida.

A. U. Stylow en C.I.L.II2, 5,1* la considera interpolada. C. González-J.Mangas en CILAJA III, II, 44 la consideran sospechosa de interpolación. Actualmente desaparecida.

D. M. S.
L. MINIC.....
ACTIVS CRISPVS....
QVI OBITA.....
RVSEVVS MV.....
XXV. H.S.E.S.T.....

CONSAGRADO A LOS DIOSES
MANES
L. MINICIO CRISPO
QUE FALLECIÓ.....DE XXV
AÑOS

AQUÍ ESTÁ SEPULTADO
SÉATE LA TIERRA LEVE.



Actius Crispus.
(Dib. Rus Puerta).

V. INSCRIPCIONES EN INSTRUMENTOS

En los números siguientes se ponen algunos epígrafes grabados en instrumentos varios:

36. C.I.L. II² 5,55

CAE / ACIPE. Grabado en una bala de plomo, empleada en la guerra entre pompeyanos y cesarianos: *Recibe ésto, César.* Encontrada en la provincia de Jaén.

37. C.I.L. II² 5,56

ACCIPE. Otra bala de plomo también encontrada en la provincia de Jaén y conservada en el Museo Provincial.

38. C.I.L. II².5,56^a

....F....**CHIONI** //L....**CHINI**//.... ...

Ladrillo de cerámica roto de 5,5/6 x 27,5 x 21,5, encontrado en algún lugar de la provincia de Jaén y conservado en al Museo Provincial.

39. C.I.L. II² 5,56b

....**CHIONI** // **CHIONI** // (monograma de Cristo) **CHIONI.**

Ladrillo con una señal cristiana, encontrado en algún lugar de la provincia de Jaén y conservado en el Museo Provincial.

40. C.I.L. II² 5,56 c

SOLLEMNIS (monograma de Cristo)// **SOLLEMNIS** (id).

Ladrillo con señal cristiana encontrado en un lugar de la provincia de Jaén y conservado en el Museo provincial.

VI. CONCLUSIONES

Por estas inscripciones podemos saber en primer lugar que la ciudad iberrromana AVRGI estuvo ubicada en la actual JAÉN.

Y con los datos que las inscripciones nos proporcionan podemos hacernos una idea de lo que fue la ciudad en los primeros siglos de nuestra era.

Tito Livio, cuando habla de las luchas entre romanos y cartagineses en el Alto Guadalquivir, cerca de *Castulo e Iiturgi*, cita la ciudad de AVRINGI

(Ab u.c. 24, 42, 5) y ORINGI u ORONGIS (28, 4, 2), que generalmente son consideradas como la misma AVRGI.

De Orongis dice: «*Sita in Maessum finibus, Hispanae gentis, ubi ager frugifer, et argentum etiam incolae fodiunt, quae arx fuerat Hasdrubali ad excursiones circa mediterraneos populos faciendas*». «Situada en los confines de los Maeseses, pueblo hispano, donde hay un fértil campo, y los indígenas excavan minas de plata, ciudad que había servido a Hasdrúbal de fortaleza para realizar excursiones contra los pueblos mediterráneos».

AVRINGI y ORONGI sería el nombre de la ciudad ibérica al ser conquistada por los romanos y después se transformó en AVRIGI y AVRGI, que es el nombre que se desprende de la denominación de AVRGITANO.

AVRGI fue una ciudad de cierta importancia en la época romana. Tenía un Senado o Consejo Municipal, el *Ordo Decurionum*, y un gobierno municipal (las inscripciones hablan también de *duumviros* y *seviros* (autoridades municipales). Tendría algún o algunos templos (las inscripciones hablan de sacerdotes, flámines y pontífice perpetuo de Augusto). Tenía termas, de cuya construcción da noticia la inscripción de Sempronio Semproniano, y de las que todavía en el s. XVI había vestigios. Hablan también de lugares de espectáculos (teatro o circo).

La mayor parte de los vestigios estaban en el actual barrio de la Magdalena de Jaén, alrededor del manantial del mismo nombre. Al construir las modernas instalaciones para el aprovechamiento del caudal, en los destierros han aparecido inscripciones, esculturas y otros restos romanos, que actualmente están en el Museo de Jaén.

Sobre el Jaén romano están actualmente la Parroquia de la Magdalena, el Convento de Santa Úrsula, el Hospital Viejo (actualmente Instituto de Estudios Giennenses), el caserío circundante y algunos solares.

En otro extremo de Jaén, junto la Senda de los Huertos y el Puente de Santa Ana, había también unos arcos antiquísimos, que la tradición de Jaén consideraba como restos de un acueducto romano. Los arcos desaparecieron ya hace tiempo. Hasta hace poco podían verse aún algunos restos y cimientos del muro. Actualmente todo ha desaparecido.

También en lo que ahora es Cuartel de la Guardia Civil aparecieron importantes restos romanos junto con otros más antiguos. Algunos se rescataron, pero la construcción del edificio hizo imposibles nuevas exploraciones.

1. La Alameda y las termas del Jaén romano. La inscripción de Sempronio Semproniano y de su hija Vibia Fusca Anicilla, que actualmente se halla en el vestíbulo del Museo Provincial, nos da cuenta de la construcción y donación de unas termas, de las instalaciones para conducir el agua a las mismas y de una alameda de trescientas agnuas, contigua a las termas.

Algunos autores han interpretado el participio *perducta* de la inscripción en el sentido de agua perdida. En realidad ese verbo no significa perdida, sino conducida, y se refiere a la construcción de conductos, canales o acequias, para llevar el agua desde el manantial a las instalaciones de las termas, construcción también costeada por el duumvir Sempronio Semproniano.

En los destierros realizados en las instalaciones del caudal de la Magdalena en 1969 se encontraron esculturas y diversas piedras labradas, que tal vez procedieran de las mismas termas y de la alameda pública circundante. Los restos encontrados no estaban *in situ*, sino almacenados o arrinconados al considerarlos inservibles, y desmontados para realizar otras construcciones en el lugar.

También procede del barrio de la Magdalena la mayor parte de las inscripciones romanas aparecidas en Jaén, aprovechadas después para adorno de puertas de muralla o fachadas de iglesias.

Martínez de Mazas dice que de los romanos han quedado en Jaén «algunas inscripciones y pedazos de columnas de mármol blanco, morado y de otros colores que se han sacado de la Fuente de la Magdalena con motivo de limpiarla o de hacer alguna obra de bien poco momento, pero en lo poco que ha quedado se conoce el mejor gusto y aseo de aquellas gentes y sin duda los pedestales de estatuas o columnas que se conservan en aquella Iglesia fueron parte de la decoración de aquella fuente».

«También había más abajo de la agua perdida (Martínez de Mazas confunde *perducta* con *perdita*) unos baños que estaban entre la Casa del Rincón, o Casa que dicen del Agua, y los que dicen de Don Fernando, que son hoy las Tenerías del Conde de Villardompardo.

«Ambrosio de Morales los vio y los tuvo por del tiempo de los romanos y con efecto se conservan allí varias bóvedas de ladrillo y argamasón fuerte que Vitrubio llama de estructura cimenticia con toda la apariencia de haber sido de aquella edad y servido para baños.

«De aquí se llevó a la Iglesia de S. Miguel una piedra que se halla en la pared de Mediodía con esta inscripción: *C. Sempronio etc.*». (22).

2. La fuente de la Magdalena. A lo largo de la historia de Jaén el manantial de la Magdalena ha sido punto de referencia primordial de cronistas y viajeros de la ciudad en todas las épocas.

La Fuente de la Magdalena explica la existencia de asentamientos humanos primitivos y la misma fundación de la ciudad ibérica y romana.

El historiador árabe Al-Himyari decía: «*En el interior mismo de Jaén brotan fuentes de agua, y así se ve un abundante manantial de agua dulce, cubierto de una bóveda de albañilería, que data de la antigüedad, que se vierte en una gran fuente y sirve para abastecer varios baños*» (23).

Esta construcción, «que data de la antigüedad» en tiempos de los árabes, se refiere indudablemente al período romano, ya que de tiempo de los visigodos apenas queda rastro en Jaén.

Y se confirma con los abundantes hallazgos de objetos arqueológicos de la época romana encontrados en la misma fuente y en sus alrededores: esculturas, columnas, capiteles y losas.

Según Ximénez Patón «*Entre las pinturas que en la fábrica de su nacimiento ay se ve un pastor que está poniendo un corderillo a una sierpe. Y porque la pintura suele tener fuerza de historia, dirá la que de ésta se cuenta...*» (24).

S. Lázaro Damas aventura la hipótesis de la existencia de un templo dedicado al culto de Apolo y de las Ninfas.

En su etapa más primitiva sería una gruta o lugar sagrado, objeto de culto por los habitantes del contorno.

En tiempos de la romana AVRGI una fuente monumental con su templo, hornacinas y esculturas con sus correspondientes inscripciones, como la del patio de la Magdalena, que dedica a Apolo Augusto el ciudadano Anno Galo por el honor de haber accedido al cargo de sevir augustal.

(22) MARTÍNEZ DE MAZAS, J.: *Retrato al natural de la ciudad de Jaén*. Jaén, 1798, pág. 38.

(23) AL-HIMYARI, RAWD. trad. por E. Levy-Provençal. *La Peninsule Iberique*.

(24) XIMÉNEZ PATÓN, B. *Historia de la antigua y continuada nobleza de la ciudad de Jaén*. Jaén 1628, pág. 17.

A este carácter sagrado, y concretamente de culto al dios Apolo, pueden hacer alusión las leyendas en torno a la Fuente de la Magdalena: la popular del lagarto de Jaén y el presidiario que lo destruye para obtener la libertad, o la del pastor y el dragón, logrando aquel matar al monstruo y arrancarle la piel, pueden ser una actualización de la leyenda clásica de Apolo en su lucha con la serpiente Pitón, a la que vence y arranca la piel (25).

Las pinturas del pastor y de la sierpe podrían estar inspiradas en otras más viejas de la época romana, quizá en algún mosaico en que estuviese representada la lucha de Apolo con la serpiente Pitón, arrancando la piel al monstruo después de vencerlo.

En este contexto, fuente, templo, termas, jardín se puede localizar el centro de la ciudad romana. J. M. Pardo Crespo supone el foro o plaza principal de la ciudad en la misma plaza de la Magdalena (26). Incluso sitúa las dos calles principales, el *cardo* y el *decumanus*, en la calle Santo Domingo-Magdalena y en alguna de las transversales que suben hacia el cerro del castillo.

En realidad la ciudad romana de AVRGI no se construyó sobre un campamento romano, sino sobre una ciudad ibérica. Y no hay que buscar la exactitud de las calles como en una típicamente romana. Pero de todas formas sí parece que el centro de la ciudad debió de estar en la plaza de la Magdalena. Y allí siguió en tiempo de los musulmanes. Aún se llama a una de sus antiguas casas la Casa del Cadiato, o residencia del Cadí o gobernador de la ciudad.

Las dos entradas principales de la ciudad romana estarían una en la Puerta de Martos para salir a las vías de *Illiturgi* y *Tucci* por el N. y O., respectivamente, y otra por la calle Martínez Molina para salir por Puerta Barrera a la actual carretera de La Guardia, la vía a *Mentesa*.

3. Acueductos. La conducción de agua a las termas de AVRGI desde el manantial, de la que nos habla la inscripción de C. Sepronio Semproniano, probablemente no tenía arcos monumentales, porque el terreno no los requería. Sería solamente un canal cubierto o descubierto aprovechando la corriente natural desde la fuente al balneario. Pero era realmente un

(25) LÁZARO DAMAS, S.: «Un ninfeo romano en Jaén: La Fuente de la Magdalena». Congreso Peninsular de Historia Antigua. Santiago de Compostela, 1986.

(26) PARDO CRESPO, J. M.: *Evolución e historia de la ciudad de Jaén*. Jaén, 1978.

acueducto. Y de sus restos nos dan cuenta el Deán Mazas en el s. XVIII y D. Alfredo Cazabán en el s. XX, en su visita al Huerto de Cárdenas y a la casa de D. Manuel Tortosa, en 1918, en la que se encontraron restos romanos mezclados con árabes, que denotaban obras para la conducción de aguas (27).

En la parte opuesta de la ciudad, en el Barranco de los Escuderos o Senda de los Huertos, se conservaban hasta hace poco tiempo unos antiqüísimos arcos, medio cubiertos por la yedra y la maleza, que podrían ser los restos de un acueducto, en este caso con sus correspondientes arcadas para salvar los desniveles del terreno. Lo que se conservaba eran catorce arcos de medio punto, construidos con toscos sillares, que servirían para conducir a los huertos y casas del contorno el agua del manantial que hasta hace poco tiempo brotaba junto al Puente de Santa Ana, incluso las aguas del mismo barranco, aprovechadas en alguna presa en su parte alta.

4. Esculturas romanas. Las dos más notables son las de un togado y una dama, que aparecieron en las obras de limpieza y encauzamiento de la Fuente de la Magdalena en 1969 y actualmente están colocadas en el vestíbulo del Museo Arqueológico Provincial (28).

Ambas son de mármol blanco, de 2,05 la primera y de 2 m. la segunda.

Están trabajadas con el cuerpo y la cabeza por separado. Son de ejecución muy cuidada, tanto en las cabezas como en las vestiduras, más sencilla por la parte de atrás, por lo que parecen haber sido esculpidas para ser contempladas de frente. Por el plegado del ropaje parecen ser de influencia helenística y se pueden fechar en el s. I. p. C.

Podrían ser las estatuas de los donantes de las termas, C. Sempronio Semproniano y F. Vibia Anicilla, y haber estado colocadas en algún lugar preferente de las mismas (29). S. Lázaro Damas cree más bien que corresponderían a los patrocinadores de la construcción de la fuente monumental, que podrían haber estado colocadas en sendos nichos a ambos lados del arco.

(27) D. L. S. 1918, pág. 209.

(28) ESLAVA GALÁN, J.: «Importantes hallazgos arqueológicos en el manantial de la Magdalena». *Diario Ideal*, 29 y 30 VIII, 1969; 4 y 5 IX, 1969.

(29) ARGENTE DEL CASTILLO, C.: En *Historia de Jaén*, publicada por Profesores del Colegio Universitario. Jaén, 1982.

de la portada de la fuente o del hipotético ninfeo o templo de Apolo y las Ninfas, junto a la fuente (30).

Además de estas esculturas se conservan también en el Museo una cabeza de varón, de mármol blanco, de 0,23 n. muy deteriorada, encontrada en el barrio de la Magdalena.

Otra también de mármol blanco se encontró en 1961 en el derribo de una manzana de casas en la Plaza de la Constitución, esquina a la calle Cuatro Torres, donde se halló también una inscripción. Es una cabeza de varón, de piedra arenisca, de 0,34 m. Su estado de conservación es bastante deplorable, habiendo perdido casi toda la boca y parte de la nariz y del ojo izquierdo; la superficie del rostro está casi en su totalidad desconchada y la parte de la nuca también está destrozada.

Corresponde a un hombre de madura edad. Tiene el cabello y la barba cortos y abundantemente rizados, la frente amplia y sin arrugas, calva amplia, mejillas enjutas, dándole a la cara un aspecto ligeramente alargado (31).

R. García Serrano, sin pronunciarse de un modo preciso, sugiere que corresponde al s. II p. C.

De la Fuente de la Magdalena proceden también una cabeza de mujer de pequeño tamaño, dos pequeños togados de bronce, varias columnas y capiteles, un ara doméstica, pulseras, anillos y fíbulas.

5. Villas romanas en Jaén. En 1957 en el lugar denominado *Marroquíes Altos*, por donde actualmente están las calles de Cristo Rey y Corazón de María, apareció una necrópolis eneolítica al hacer excavaciones para la construcción de varios edificios (32).

En noviembre de 1959, cuando algunos obreros extraían arena en un lugar próximo, encontraron una cueva artificial que daba acceso a otras dos. En ellas había restos humanos, cerámica, raspador y cuchillo de sílex y otros objetos.

(30) LÁZARO DAMAS: «Un ninfeo romano en Jaén: La Fuente de la Magdalena». Congreso Peninsular de Historia Antigua. Santiago de Compostela 1986.

(31) GARCÍA SERRANO, R.: «Dos nuevas cabezas romanas en la Provincia de Jaén». En *B.I.E.G.*, 39, 1964, pág. 88.

(32) *B.I.E.G.*, 13, 1957, pág. 165.

Miembros del Instituto de Estudios Giennenses continuaron la prospección y dieron con un muro y algunos otros restos de construcción romana. Correspondía a una estancia de 9 m. de longitud por 6 m. de anchura con el fondo en forma de ábside. Además de cerámica *sigillata* y un pequeño ciervo de bronce, encontraron un mosaico de 4,73 m. de base por 2,46 de radio. Representa el busto de una figura femenina que, según los expertos, es la diosa Tetis, rodeada de peces y monstruos marinos (33).

La excavación y recuperación del mosaico fue dirigida por el historiador D. Manuel Pellicer. Enviado por la Dirección General de Bellas Artes un especialista, D. Jorge Cruzado Asenjo, el mosaico fue levantado y trasladado al Museo Provincial, donde se halla actualmente.

En el mismo lugar aparecieron otros amplios fragmentos de mosaico y algunos enterramientos romanos tardíos.

Los hallazgos de Marroquíes Altos revelan la existencia de una importante villa romana fuera del recinto amurallado de la ciudad, pero muy cerca de ella, y aprovechando precisamente las aguas del manantial de la Magdalena.

Dentro de la ciudad actual de Jaén han aparecido vestigios de villas romanas en diversos puntos urbanos: calle Santo Reino, Barranco de los Escuderos, Huerto de Cárdenas, Puerta de Poyato, Carnicerías Viejas, calle Cuatro Torres, calle Espeluy, Marroquíes Bajos.

Próximas a la ciudad, pero más lejos que Marroquíes Altos hay también vestigios de otras villas y asentamientos diversos: poblados, necrópolis, asentamientos fortificados y sin fortificar, S. Juan de Dios, Cerro Orozco, Base del Cerro de Plaza de Armas, Cortijo de Joaquín Díaz, Cerro Molina, Cerro Burullón, Cortijo de Martín Agraz (34).

Vestigios de poblado romano hay en Atalayuelas, cerca de Fuerte del Rey. Y muy próxima una necrópolis en el lugar llamado los Oriondos.

De asentamientos fortificados en Los Prados, Cerro Largo, Cerro Guinea, Marrache, Los Barrios, Cerro Espino y Toaires.

(33) *B.I.E.G.*, 24, 1960, pág. 120; *Paisaje*, 1960, pág. 2.064. *Id.*, 1960, pág. 2.305.

(34) GUERRERO PULIDO, G.: «Poblamiento romano en la campiña oriental de Jaén». Congreso Peninsular de Historia Antigua. Santiago de Compostela, 1986. CASTRO LÓPEZ, M.: *Zonificación Arqueológica del suelo urbano de Jaén*. A.A.A. III, 1987. MORALES RODRÍGUEZ, E. M.: *Los Municipios Flavios en la provincia de Jaén*. Jaén, 2002. Pág. 47 sigs.

De asentamientos no fortificados en Cerro Hinchado, Regordillo, Espantapalomas, Cerro del Rey, Grañena Alta y Baja, Villar de Cuevas y Fuente Tétar.

Hay vestigios de torres en Cerro Largo y Cerro Calvete. Y de villas en Grañena Baja, Regordillo, Villar de Cuevas, Cerro de Buena Harina, Cerro Fuerte, Cañada de Santa María, Pago de Valdecañas, Cortijo de Peñaflor y Cortijo Llano de la Reina (35).

Status jurídico

Después de la conquista de *Oringi* las fuentes antiguas no vuelven a hablar de esta ciudad, ni de *Auringi* ni de *Aurgi*.

Pero podemos tener una idea de lo que fue AVRGI, además de por los vestigios que nos han quedado de aquella época, por el conocimiento que tenemos de la situación de las ciudades de *Hispania*.

Las ciudades sometidas al dominio romano estaban clasificadas en varias categorías: confederadas, inmunes o estipendiarias, según la colaboración o resistencia que habían opuesto a la conquista romana.

Eran *inmunes* o exentas de tributos algunas que habían colaborado con los conquistadores. Tenían que seguir colaborando con Roma aportando tropas, barcos o marineros.

Federadas las que se habían sometido sin lucha, capitulando mediante un pacto o *foedus*: sus obligaciones estaban contenidas en el *foedus* de cada una.

Las que habían opuesto resistencia armada al ejército romano quedaron en calidad de *estipendiarias*, sometidas a fuertes cargas y tributos.

AVRGI, después de haberse aliado con los cartagineses y haber resistido al ejército romano, debió de estar entre las estipendiarias, sometida a una fuerte presión fiscal, a una dura explotación económica y a la ocupación de tropas romanas.

La administración romana, con sus numerosos funcionarios, unos itálicos y otros indígenas afectos a Roma, fue realizando poco a poco la romanización de la zona, y la extensión del uso del idioma latino entre los indígenas, y la adopción de usos y costumbres romanos, perdiéndose con el tiempo los propios.

(35) CASTRO, M.: «Poblamiento romano en la campiña occidental del Alto Guadalquivir». Congreso Peninsular de Historia Antigua. Santiago de Compostela, 1986.

Desde los primeros tiempos de la conquista los romanos establecieron asentamientos de ciudadanos romanos, principalmente soldados licenciados del ejército, en los territorios conquistados. P. Cornelio Escipión fundó la colonia de *Italica* en 206 a. C.; M. Claudio Marcelo la de *Corduba* en 152; Canuleyo fundó la de *Carteia* en 171, y C. Sempronio Graco la de *Iliturgi* en 178. *Iliturgi* había sido destruida en 207 por P. Cornelio Escipión, pero en el año 178 fue reconstruida por el general C. Sempronio Graco que le dió el título de colonia.

Algunas colonias fueron establecidas en ciudades ibéricas existentes, aunque ya bastante romanizadas. César y Augusto crearon numerosas colonias: el primero, entre otras, las de *Itucci Virtus Iulia* (Baena) y *Iulia Gemella Acci* (Guadix). Augusto las de *Augusta Gemella Tucci* (Martos) y la *Colonia Salariense* (Úbeda la Vieja).

Otras muchas ciudades fueron pasando a la categoría de *municipios*, con organización asimilada a la romana o itálica. En ellas, además de numerosos ciudadanos romanos, había ya muchos indígenas romanizados, que gozaban de status jurídico romano (derecho de ciudadanía completo) o latino (ciudadanía inferior).

Las demás ciudades seguían siendo inmunes, estipendiarias o federadas, aunque también había en ellas algunos indígenas que habían obtenido el derecho de ciudadanía.

Durante la dinastía Flavia hubo un hecho destacable: la concesión de ciudadanía a todos los hispanos. Poco después de sus subida al poder Vespasiano el año 73-74 promulgó el Edicto de Latinidad, por el que concedía a toda *Hispania* la ciudadanía de derecho latino, en agradecimiento por el apoyo recibido de *Hispania* en su lucha por el poder.

Vinieron numerosos legados, procuradores y censores que se encargaron de llevar a cabo la reforma administrativa, entre los que son más conocidos Vibio Crespo, Trajano el padre, y Plinio el Mayor, el que tantos datos sobre *Hispania* nos proporcionó en su *Naturalis Historia*. La organización romana se difundió entre las ciudades, desapareciendo las estructuras políticas y sociales indígenas.

De *Baetica* concretamente dice Plinio que por esta época estaba bajo el régimen de ciudades de diversos tipos. Y en *Tarraconense* dice que había 179 *civitates* y 114 *populi*. A. Montenegro cree que estos datos se refieren al estado anterior a los Flavios, y que al final de estos emperadores el estado de

urbanización es el que refleja Ptolomeo: 248 *civitates* y 27 *populi* (36). Y en el conjunto de Hispania algunos autores, Mc. Elderry, Torres López, Broughton, calculan que unas trescientas ciudades hispanas tuvieron carta de municipalidad en la época flavia (37).

Entre los nuevos municipios latinos con la denominación de *Municipium Flavium* están AVRGI, *Baesucci* (Vilches), *Tugia* (Toya), *Vivatia* (Baeza), *Sosontigi* (Alcaudete), *Ilugo* (Santisteban del Puerto), *Virgilia* (Arbuniel), *Malaca*, *Salpensa*, *Singilia Barba* y otros del Sur de la Península, tanto de la parte bética como de la tarraconense.

División territorial de Hispania. A principios del s. II a. C. se dividía el territorio conquistado por los romanos en dos provincias: Citerior, la más próxima a Roma, y Ulterior, la más lejana, con un pretor al frente de cada una y con multitud de funcionarios auxiliados por el ejército.

La Hispania Citerior estaba situada al N. de una línea entre el río Almanzora (al S. de Carthago Nova y al N. de Baria) y la parte oriental de Sierra Morena, con líneas imprecisas, que fueron concretándose a medida que se ampliaba el territorio conquistado. Al S. de esta línea estaba la provincia Hispania Ulterior, comprendiendo toda Andalucía con capital en Corduba.

En esta provincia estaban las principales ciudades de nuestra zona: Castulo, Iliturgi, Obulco y Aurgi.

Augusto llevó a cabo una restructuración total del territorio, tanto en el aspecto administrativo como social y económico.

Dividió la provincia Hispania Ulterior en dos provincias: Lusitania y Baetica. La provincia Hispania Citerior siguió igual, pero con el nombre de Tarraconense.

El límite entre Lusitania y Baetica estaba algo al S. del Guadiana; el de Baetica con Tarraconense venía a coincidir con el anterior entre las provincias Citerior y Ulterior: desde la parte oriental de Sierra Morena hasta el S. de Carthago Nova. El Alto Guadalquivir quedaba por tanto en la provincia Baetica. (a. 27 a. C.)

(36) MONTENEGRO, A. En *Historia de Hispania Antigua*, por J.M. Blázquez y otros. Madrid, 1980. T. I, pág. 314.

(37) *Ibidem*, pág. 325.

Algunos años después (entre el 16 y el 7 a. C.) el mismo Augusto modificó este límite y lo situó entre la parte central de Sierra Morena y el Golfo de Almería. Pasó por tanto a Tarraconense una franja de terreno que comprendía parte de lo que ahora son las provincias de Almería, Granada y Jaén: la mayor parte del Alto Guadalquivir, el valle del Guadalbullón y Guadiana Menor, Guadix, Baza y la parte oriental del río Almería. En nuestra provincia quedaban en Tarraconense *Castulo*, *Mentesa* y probablemente *Aurgi*. En Baetica quedaban *Iliturgi*, *Obulco*, *Tucci* y *Sosontigi*.

Parece que Augusto hizo esta modificación con el fin de tener bajo su control (pues Tarraconense era provincia imperial, mientras que Baetica era senatorial) la zona minera de Sierra Morena, y al mismo tiempo para defender de bandoleros la Sierra, en la que bandas armadas obstaculizaban las comunicaciones con la costa mediterránea.

El límite entre Baetica y Tarraconense por la provincia de Jaén no es muy seguro: para muchos autores era el río de Jaén, quedando *Mentesa* en Tarraconense y *Aurgi* en Baetica. Es un poco extraño porque *Aurgi* y *Mentesa* siempre estuvieron muy relacionados.

Más probable es que el límite no fuese el río, sino las sierras al O. del mismo: Pandera, Jabalcuz, Peña de Jaén y Sierra de la Grana, de modo que los territorios situados al E. de las sierras fueran de Tarraconense, y los situados al O. fuesen de Baetica.

Al N. de *Aurgi* el límite es más impreciso aún, ya que no hay accidentes geográficos notables, y el río Guadalbullón no parece haber sido el límite, ya que había ciudades situadas al E. de este río, *Iliturgi* y *Ossigi*, pertenecientes a *Baetica*.

Tal vez en este tiempo empezaron a configurarse los conventos jurídicos, subdivisión de las provincias en demarcaciones menores, orientadas en principio a la administración de la justicia.

Según algunos autores la estructuración definitiva tuvo lugar en tiempos de Claudio, según otros en el de Vespasiano. De todas formas en tiempos de Augusto ya parece que empieza a establecerse la división de la provincia en territorios menores.

Plinio, en la primera mitad del s. I. p. C. escribía: «Al Convento de *Cartago Nova* (Tarraconense) concurren... los de la colonia salariense (al S. de Úbeda), cuyos habitantes gozan del derecho de los latinos antiguos, los

castulonenses, cognominados también caesarii iuvenales, los mentesanos, conocidos también como oretanos (Villanueva de la Fuente, Ciudad Real), los mentesanos apellidados bástulos (La Guardia), los viatienses (Baeza) y los virgilienses (Arbuniel)» (38).

«Dentro del Convento Cordubense (Baetica) y cerca del mismo río álzase *Ossigi*, a la que dan el epíteto de *Latonium* (Cerro Alcalá), *Iliturgi*, que apellidan *Forum Iulium* (Cerro Maquiz, Mengibar), sobre el río *Isturgi*, llamada de sobrenombre *Triumphales* (Los Villares de Andújar), *Vcia* (Marmolejo), *Obulco*, llamada Pontificiense y sita a 14.000 pies tierra adentro (Porcuna)... (39).

Como vemos, no figura AVRGI, aunque figura *Mentesa Bastula*, perteneciente al Convento Jurídico de *Carthago Nova*, de la provincia Tarracense, muy próxima y ligada a Jaén en todas las épocas. Por lo que creemos que AVRGI también perteneció al Convento Cartaginense.

Quizá por no estar mencionada AVRGI, mientras se cita a *Mentesa*, algunos autores han creído que AVRGI fue una pequeña población, frente a *Mentesa* mucho más importante. Creemos que AVRGI fue también población importante a juzgar por los importantes hallazgos encontrados en Jaén y por la existencia de termas, lugares de espectáculos, cargos públicos como flamines, duumviros, seviro etc. Pero no alcanzamos a ver la razón de que Plinio la omita en su relación, mientras que cita a los Mentesanos Bástulos, a *Iliturgi*, *Castulo*, *Ossigi* y otras ciudades de la comarca.

El Municipio Flavio Aurgitano

En un municipio había dos magistrados que ejercían la máxima autoridad: los duumviros. En *Aurgi* Aelio Urso, que figura en la inscripción n.º 3 (C.I.L II², 5, 49) y C. Sempronio de la n.º 10 (5, 30) eran duumviros del Municipio Aurgitano.

Administraban la justicia, presidían las elecciones y las sesiones del Consejo Municipal y otros actos oficiales, nombraban y proclamaban a los otros cargos, nombraban tutores de los huérfanos, presidían la manumisión de esclavos, imponían multas, dirigían a los encargados de confeccionar el censo, etc.

(38) PLINIO: *Naturalis Historia*, III, 26.

(39) PLINIO: N. H. III, 10.

Cuando el duumvir se ausentaba de la ciudad y faltaba el otro colega se nombraba un prefecto.

Eran duumvros el donante de las termas y de la alameda de AVRGI, de la inscripción n.º 10 (5, 30). C. Sempronio Semproniano, duumvir por segunda vez cuando se hizo la inscripción. Y Aelio Urso de la n.º 3 (5, 49), y M. Marcelo de la inscripción 5, 93 de *Tucci*.

Había también ediles, que tenían a su cargo la policía urbana, los abastecimientos y la ordenación de los espectáculos: en *Aurgi* M. Marcelo de la 5,93 de *Tucci*.

Los cuestores eran los cobradores de contribuciones e impuestos y los administradores del erario público.

Los cargos eran anuales y cada año se efectuaba la elección en los comicios o asambleas de los ciudadanos o munícipes. Había también escribanos, pregoneros, lictores, etc.

Los oficios religiosos eran desempeñados por sacerdotes de diversa índole: pontífices, flámines o augures. El mismo C. Sempronio de la inscripción era *pontifex perpetuus*. Fabio Probo, de la inscripción n.º 5 (5, 29), pontífice perpetuo de los dioses y de Augusto.

Fabio Probo, de la inscr. n.º 5 (5, 29) era también flamen del Municipio Flavio Aurgitano.

Una clase sacerdotal de inferior categoría y con funciones también civiles era la de los seviros, como su nombre indica, en colegios de seis miembros. Eran auxiliares de los anteriores en el culto y de los ediles en la organización de espectáculos, y generalmente procedían de clases sociales inferiores o de libertos que aprovechaban su cargo para subir de categoría en la escala social. En las inscripciones de AVRGI y de lugares próximos son abundantes las referidas a personas de esta clase: el liberto Q. Annio Galo, de la inscripción n.º 13 (5, 25), del patio de la Iglesia de la Magdalena, que dedicó a Apolo el monumento por haber obtenido el honor del sevirato; Fabio Florino, de la n.º 6 (5, 32), sevir del Municipio Flavio Aurgitano; L. Manilio Galo y L. Manilio Alexandro, inscripción n.º 7 (5, 31), por el mismo motivo de haber accedido al cargo de sevir; Mario Venusto, inscripción n.º 15 (5, 33), del patio de la Magdalena, y Valerio Atticto de la n.º 4 (5, 34), también en la Iglesia de la Magdalena.

Había un Consejo Municipal o Senado local, el *Ordo Decurionum*, compuesto por cien decuriones, representantes de las tribus, en las ciudades mayores y de un número variable en otras menores, que se reunía en la Curia, entendía en todas las cuestiones importantes del municipio y tomaba las decisiones definitivas en ellas. Para la aprobación de las resoluciones era suficiente la mayoría de los decuriones presentes. En *Aurgi* se constata la existencia del *Ordo Decurionum* en la inscripción n.º 13 (5, 25), la n.º 3 (5, 49) y la n.º 7 (5, 31).

Los decuriones tenían asientos especiales en los espectáculos, aprovechamiento gratuito del servicio de agua y no podían sufrir penas infamantes.

En algunas de las inscripciones dedicatorias de AVRGI figura al final la frase *Decurionum Decreto*, por decreto de los decuriones. En las funerarias aparece a veces la frase *Accepto loco ab ordine.....*, recibido o autorizado el lugar por el Consejo de los Decuriones.

Los vecinos del municipio se llamaban *munícipes*: inscripción n.º 7, (5, 31); los adoptados como hijos de la ciudad *adlecti*; los residentes en la ciudad, pero originarios de otro lugar, *incolae*: inscripción n.º 8 (5,35) y Casio Tucitano de la n.º 2 (5, 41), los transeúntes *adventores*; y los ligados a la ciudad por algún vínculo de hospitalidad *hospites*.

Los ciudadanos romanos que vivían en colonias y municipios de provincias eran adscritos a alguna de las tribus en que estaban distribuidos los habitantes de Roma.

En esta zona de AVRGI encontramos en muchas inscripciones las letras GAL, indicando que el titular de la inscripción estaba adscrito a la tribu Galeria.

El ya conocido C. Sempronio Semproniano, el duumvir donante de las termas de AVRGI (inscr. n.º 10 (5, 30), y P. Aelio (insc. n.º 3 (5, 49) figuran como perteneciente a la tribu Galeria.

Hay también inscripciones pertenecientes a otras varias tribus: Quirina, Sergia, Manlia...

Abundaban, como en todo el imperio romano, los esclavos y los libertos. En las inscripciones de AVRGI y de otros lugares próximos son frecuentes las inscripciones que se refieren a los libertos. Algunos de ellos hacían fortuna y dejaban su nombre perpetuado en la piedra. Nombre que solía ser el

del señor que lo había liberado, con el que seguía ligado el liberto por un vínculo cuasi familiar.

Annio Galo, el dedicante del pedestal a Apolo del patio de la Magdalena insc. n.º 13 (5, 25) era liberto de Annio Aproniano.

Con frecuencia los esclavos, libertos y personas de clase humilde formaban *Collegia* o asociaciones, que contribuían a estrechar los lazos de fraternidad entre gentes de la misma condición y principalmente con carácter funerario, para sufragar los gastos de enterramiento y dedicación de los socios con carga a los fondos colegiales. Los miembros de estas asociaciones se llamaban sodales, compañeros.

En los lugares de cierta importancia solía haber lugares de espectáculos. Los principales eran el teatro, el anfiteatro, y el circo. Y termas o balnearios públicos.

Las termas no eran sólo establecimientos dedicados al baño, sino que eran punto de reunión y recreo de toda la sociedad. Tenían salas de reunión, biblioteca, gimnasio, servicios de estadio y alojamiento de atletas, etc.

En la parte dedicada al baño contaban con el *frigidarium* o piscina de agua fría, *tepidarium* o sala con calefacción de aire caliente bajo el pavimento, *caldarium* dedicado al baño de agua caliente, y locales para vapor y masajes. La sala para desnudarse era el *apodyterium*.

En AVRGI una de las más hermosas inscripciones conservadas, la n.º 11 (5, 30) del vestíbulo del Museo Provincial, está dedicada a perpetuar la memoria de la donación de las termas y jardines contiguos por el duumvir C. Sempronio Semproniano, y restos de las mismas se conservaban visibles en el s. XVI, y tal vez en el mismo s. XX, aunque actualmente no queda nada.

De lugares de espectáculos no quedan restos, pero de su existencia nos da cuenta la inscripción n.º 7 (5, 31), que habla de la donación y construcción de ellos a costa de los seviros L. Manilio Galo y L. Manilio Alexander.

Siglas

A.A. A.: Archivo Español de Arqueología.

B.I.E.G.: *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*.

D.L.S.: *Revista Don Lope de Sosa*.

BIBLIOGRAFÍA

- ARGENTE DEL CASTILLO, C.: En *Historia de Jaén*, publicada por Profesores del Colegio Universitario. Jaén, 1982.
- CABEZÓN, A.: «Epigrafía Tuccitana». En *AEArq.* 1964, pág. 135.
- CASTRO LÓPEZ, M.: *Zonificación Arqueológica del suelo urbano de la ciudad de Jaén*. A.A.A. III, 1987.
- CASTRO LÓPEZ, M.: «Poblamiento romano en la campiña occidental del Alto Guadalquivir». Congreso Peninsular de Historia Antigua. Santiago de Compostela, 1986.
- ESLAVA GALÁN, J.: «Importantes hallazgos arqueológicos en el manantial de la Magdalena». *Diario Ideal*, 29 y 30 VIII, 1969; 4 y 5 IX, 1969.
- FERNÁNDEZ FRANCO, J.: «Cuaderno de las Antigüedades de Martos. Ms. 1565», *B.I.E.G.*, 77, pág. 42.
- GARCÍA SERRANO, R.: «Dos nuevas cabezas romanas en la Provincia de Jaén». En *B.I.E.G.*, 39, 1964.
- GONZÁLEZ ROMÁN, C., y MARÍN DÍAZ, A.: *Inscripciones romanas inéditas de la Provincia de Jaén*.
- GUERRERO PULIDO, G.: «Poblamiento romano en la campiña oriental de Jaén». Congreso Peninsular de Historia Antigua. Santiago de Compostela, 1986.
- LÁZARO DAMAS, S.: «Un ninfeo romano en Jaén: La Fuente de la Magdalena». Congreso Peninsular de Historia Antigua. Santiago de Compostela, 1986.
- MARTÍNEZ DE MAZAS, J.: *Retrato al natural de la ciudad de Jaén*. Reed. Jaén, 1978.
- MONTENEGRO, A.: En *Historia de Hispania Antigua*, por J. M. Blázquez y otros. Madrid, 1980.
- MORALES RODRÍGUEZ, E. M.: *Los Municipios Flavios en la provincia de Jaén*. Jaén, 2002.
- PLINIO: *Naturalis Historia*, III, 26.
- PONZ, A.: *Viaje a España*. Madrid, 1784-1793.
- RECIO, A.: «Nueva epigrafía tuccitana». *B.I.E.G.*, 59, 1969, pág. 53.
- RUS PUERTA, F.: *Historia eclesiástica del Reyno y Obispado de Jaén*.
- RUS PUERTA, F.: *Corografía antigua y moderna del Reyno y Obispado de Jaén*.
- XIMENA JURADO, M.: *Antigüedades*.